

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 34

26 August 2015

Laws and Regulations

Volume 147

Summary

Table of Contents

Acts 2015

Regulations and other Acts

Municipal Affairs

Transport

Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2015

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$489
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$669
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$669

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.46 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.68 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.11 per agate line. A minimum rate of \$245 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents**Page**

Acts 2015

40	Appropriation Act No. 1, 2015-2016	1849
----	--	------

Regulations and other Acts

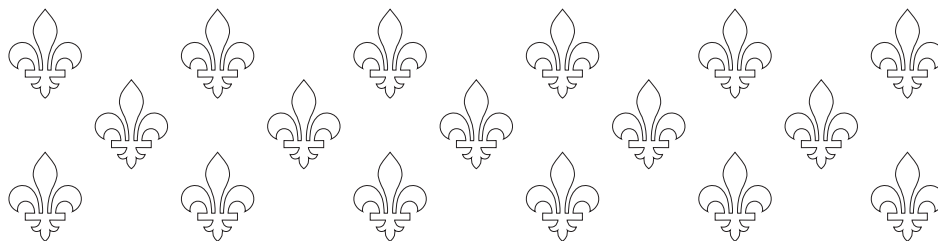
683-2015	Insignia of the Ordre national du Québec (Amend.)	1889
699-2015	Lobbyists Registry (Amend.)	1890

Municipal Affairs

685-2015	Rectification of the territorial boundaries of the cities of Montréal and Dorval and validation of acts performed by those cities	1891
----------	---	------

Transport

703-2015	Management and ownership of portions of autoroute 20, also referred to as autoroute Jean-Lesage, situated in the territory of the Saint-Apollinaire municipality	1893
706-2015	Roads under the management of the Minister of Transport.	1894



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Bill 40
(2015, chapter 5)

Appropriation Act No. 1, 2015-2016

Introduced 31 March 2015
Passed in principle 31 March 2015
Passed 31 March 2015
Assented to 31 March 2015

Québec Official Publisher
2015

EXPLANATORY NOTES

This Act authorizes the Government to pay out of the general fund of the Consolidated Revenue Fund, for the 2015-2016 fiscal year, a sum not exceeding \$15,287,511,030.00, representing some 30.2% of the appropriations to be voted for each of the portfolio programs listed in Schedule 1.

Moreover, the Act determines the extent to which the Conseil du trésor may authorize the transfer of appropriations between programs or portfolios.

Lastly, the Act also approves expenditure estimates for a total of \$2,713,962,181.00 and investment estimates for a total of \$642,939,125.00, representing some 25.8% of the expenditure estimates and some 25.2% of the investment estimates for the special funds listed in Schedule 2.

Bill 40

APPROPRIATION ACT NO. 1, 2015-2016

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. The Government may draw out of the general fund of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding \$15,287,511,030.00 to defray a part of the Expenditure Budget of Québec tabled in the National Assembly for the 2015-2016 fiscal year. The sum is constituted as follows:

(1) a first portion of \$12,639,862,625.00, in appropriations allocated according to the programs listed in Schedule 1, representing 25.0% of the appropriations to be voted in the 2015-2016 Expenditure Budget;

(2) an additionnal portion of \$2,647,648,405.00, in appropriations allocated according to the programs listed in Schedule 1, representing some 5.2% of the appropriations to be voted in the 2015-2016 Expenditure Budget.

2. The Conseil du trésor may authorize the transfer between programs or portfolios of the portion of an appropriation for which provision has been made to this end, for the purposes of and, where applicable, according to the conditions described in the Expenditure Budget.

Furthermore, it may, in cases other than the transfer of a portion of an appropriation referred to in the first paragraph, authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs in the same portfolio, provided such a transfer does not increase or decrease the amount of the appropriation authorized by law by more than 10%, excluding, where applicable, the portion of the appropriation for which provision has been made.

3. The expenditure and investment estimates for the special funds listed in Schedule 2 are approved for the 2015-2016 fiscal year. These sums are constituted as follows:

(1) a first portion of \$2,631,162,150.00, representing some 25.0% of the expenditure estimates in the 2015-2016 Special Funds Budget and an additional portion of \$82,800,031.00, representing some 0.8% of the expenditure estimates in the 2015-2016 Special Funds Budget;

(2) a first portion of \$636,902,125.00, representing some 25.0% of the investment estimates in the 2015-2016 Special Funds Budget and an additionnal portion of \$6,037,000.00, representing some 0.2% of the investment estimates in the 2015-2016 Special Funds Budget.

4. This Act comes into force on 31 March 2015.

SCHEDULE 1

GENERAL FUND

AFFAIRES MUNICIPALES ET OCCUPATION DU TERRITOIRE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Territorial Development	28,505,900.00	408,000.00
PROGRAM 2		
Municipal Infrastructure Modernization	107,742,875.00	23,672,000.00
PROGRAM 3		
Compensation in Lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities	137,898,450.00	274,851,221.00
PROGRAM 4		
General Administration	15,633,575.00	
PROGRAM 5		
Promotion and Development of the Metropolitan Region	29,882,700.00	49,167,284.00
PROGRAM 6		
Commission municipale du Québec	779,000.00	
PROGRAM 7		
Housing	111,814,500.00	
PROGRAM 8		
Régie du logement	5,149,525.00	
	<hr/>	<hr/>
	437,406,525.00	348,098,505.00

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Bio-food Business Development, Training and Food Quality	107,207,750.00	96,572,400.00
PROGRAM 2		
Government Bodies	115,149,400.00	37,661,850.00
	<hr/>	<hr/>
	222,357,150.00	134,234,250.00

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Secrétariat du Conseil du trésor	21,556,075.00	
PROGRAM 2		
Government Operations	52,864,200.00	
PROGRAM 3		
Commission de la fonction publique	1,041,775.00	
PROGRAM 4		
Retirement and Insurance Plans	1,104,450.00	
PROGRAM 5		
Contingency Fund	293,959,950.00	
	<hr/>	
	370,526,450.00	

CONSEIL EXÉCUTIF

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Lieutenant-Governor's Office	187,225.00	
PROGRAM 2		
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif	22,523,225.00	500,000.00
PROGRAM 3		
Canadian Intergovernmental Affairs	3,190,000.00	
PROGRAM 4		
Aboriginal Affairs	63,166,225.00	18,200,000.00
PROGRAM 5		
Youth	9,649,875.00	
PROGRAM 6		
Access to Information and Reform of Democratic Institutions	1,942,325.00	
PROGRAM 7		
Implementation of the Maritime Strategy	250,025.00	
	100,908,900.00	18,700,000.00

CULTURE ET COMMUNICATIONS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Internal Management, Centre de conservation du Québec and Conseil du patrimoine culturel du Québec	14,153,125.00	
PROGRAM 2		
Support for Culture, Communications and Government Corporations	147,205,950.00	11,645,855.00
PROGRAM 3		
Charter of the French Language	6,835,025.00	
	<hr/> 168,194,100.00	<hr/> 11,645,855.00

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET LUTTE
CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Environmental Protection	43,590,675.00	4,277,500.00
PROGRAM 2		
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	1,264,100.00	
	<hr/>	<hr/>
	44,854,775.00	4,277,500.00

ÉCONOMIE, INNOVATION ET EXPORTATIONS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Economic Development and Development of Innovation and Exports	89,185,125.00	3,087,500.00
PROGRAM 2		
Economic Development Fund Interventions	58,623,750.00	
	<hr/>	<hr/>
	147,808,875.00	3,087,500.00

ÉDUCATION, ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET RECHERCHE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Administration	41,584,875.00	
PROGRAM 2		
Bodies reporting to the Minister	8,195,275.00	
PROGRAM 3		
Financial Assistance for Education	209,551,175.00	
PROGRAM 4		
Preschool, Primary and Secondary Education	2,314,492,150.00	1,034,833,900.00
PROGRAM 5		
Higher Education	1,320,568,700.00	350,000,000.00
PROGRAM 6		
Development of Recreation and Sports	17,439,075.00	5,500,000.00
PROGRAM 7		
Research Bodies	43,590,800.00	
	3,955,422,050.00	1,390,333,900.00

ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management of Natural Resources	19,632,125.00	3,000,000.00
	<hr/>	<hr/>
	19,632,125.00	3,000,000.00

FAMILLE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Planning, Research and Administration	14,086,475.00	
PROGRAM 2		
Assistance Measures for Families	540,288,400.00	249,021,820.00
PROGRAM 3		
Condition of Seniors	6,161,475.00	
PROGRAM 4		
Public Curator	12,991,025.00	
	<hr/>	<hr/>
	573,527,375.00	249,021,820.00

FINANCES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Department Administration	9,699,525.00	
PROGRAM 2		
Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities	25,856,000.00	
PROGRAM 3		
Debt Service	1,750,000.00	
	<hr/>	
	37,305,525.00	

FORÊTS, FAUNE ET PARCS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Forests	75,950,225.00	80,000,000.00
PROGRAM 2		
Wildlife and Parks	32,949,975.00	22,000,000.00
	<hr/>	<hr/>
	108,900,200.00	102,000,000.00

IMMIGRATION, DIVERSITÉ ET INCLUSION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Immigration, Diversity and Inclusion	73,300,200.00	
	<hr/>	
	73,300,200.00	

JUSTICE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Judicial Activity	8,148,350.00	169,400.00
PROGRAM 2		
Administration of Justice	72,086,050.00	12,926,300.00
PROGRAM 3		
Administrative Justice	3,558,050.00	3,444,300.00
PROGRAM 4		
Justice Accessibility	44,076,350.00	14,570,400.00
PROGRAM 5		
Bodies Reporting to the Minister	5,776,100.00	575,200.00
PROGRAM 6		
Criminal and Penal Prosecutions	31,500,525.00	2,400,000.00
PROGRAM 8		
Status of Women	1,926,675.00	187,000.00
	<hr/>	<hr/>
	167,072,100.00	34,272,600.00

PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
The Public Protector	4,212,925.00	
PROGRAM 2		
The Auditor General	7,222,250.00	861,000.00
PROGRAM 4		
The Lobbyists Commissioner	813,625.00	
	<hr/>	<hr/>
	12,248,800.00	861,000.00

RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
International Affairs	25,678,550.00	
	<hr/>	
	25,678,550.00	

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Coordination Functions	34,605,050.00	
PROGRAM 2		
Services to the Public	4,540,092,950.00	
PROGRAM 3		
Office des personnes handicapées du Québec	<u>3,138,975.00</u>	
	4,577,836,975.00	

SÉCURITÉ PUBLIQUE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Security, Prevention and Internal Management	160,476,025.00	10,564,300.00
PROGRAM 2		
Sûreté du Québec	156,426,175.00	169,766,175.00
PROGRAM 3		
Bodies Reporting to the Minister	11,390,625.00	515,000.00
	<hr/>	<hr/>
	328,292,825.00	180,845,475.00

TOURISME

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Promotion and Development of Tourism	30,869,550.00	
	<hr/>	
	30,869,550.00	

TRANSPORTS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Infrastructures and Transportation Systems	156,521,225.00	
PROGRAM 2		
Administration and Corporate Services	14,887,300.00	
	<hr/>	
	171,408,525.00	

TRAVAIL, EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Employment Assistance Measures	196,923,075.00	63,000,000.00
PROGRAM 2		
Financial Assistance Measures	735,344,800.00	75,000,000.00
PROGRAM 3		
Administration	113,672,025.00	15,000,000.00
PROGRAM 4		
Labour	7,676,150.00	
PROGRAM 5		
Promotion and Development of the Capitale-Nationale	12,695,000.00	14,270,000.00
	<hr/>	<hr/>
	1,066,311,050.00	167,270,000.00

SCHEDULE 2

SPECIAL FUNDS

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

	First portion	Additional portion
NATURAL DISASTER ASSISTANCE FUND		
Expenditure budget	416,275.00	
Investment budget	810,775.00	
	<hr/>	
TOTALS		
Expenditure budget	416,275.00	
Investment budget	810,775.00	

CULTURE ET COMMUNICATIONS

	First portion	Additional portion
QUÉBEC CULTURAL HERITAGE FUND		
Expenditure budget	4,469,175.00	
TOTAL	<u>4,469,175.00</u>	
Expenditure budget	4,469,175.00	

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET LUTTE
CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

	First portion	Additional portion
GREEN FUND		
Expenditure budget	198,966,900.00	
Investment budget	3,634,675.00	
	<hr/>	
TOTALS		
Expenditure budget	198,966,900.00	
Investment budget	3,634,675.00	

ÉCONOMIE, INNOVATION ET EXPORTATIONS

	First portion	Additional portion
ECONOMIC DEVELOPMENT FUND		
Expenditure budget	<u>89,995,250.00</u>	
TOTAL		
Expenditure budget	89,995,250.00	

ÉDUCATION, ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET RECHERCHE

	First portion	Additional portion
SPORTS AND PHYSICAL ACTIVITY DEVELOPMENT FUND		
Expenditure budget	16,760,425.00	
UNIVERSITY EXCELLENCE AND PERFORMANCE FUND		
Expenditure budget	<u>7,372,250.00</u>	
TOTAL		
Expenditure budget	24,132,675.00	

ÉNERGIE ET RESSOURCES NATURELLES

	First portion	Additional portion
NATURAL RESOURCES FUND		
Expenditure budget	62,822,275.00	28,000,000.00
Investment budget	222,900.00	
TERRITORIAL INFORMATION FUND		
Expenditure budget	29,905,500.00	
Investment budget	11,844,325.00	
TOTALS		
Expenditure budget	92,727,775.00	28,000,000.00
Investment budget	12,067,225.00	

FAMILLE

	First portion	Additional portion
EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT FUND		
Expenditure budget	5,312,500.00	6,250,000.00
TOTAL		
Expenditure budget	5,312,500.00	6,250,000.00

FINANCES

	First portion	Additional portion
FINANCING FUND		
Expenditure budget	545,225.00	
FUND OF THE BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION		
Expenditure budget	610,325.00	95,000.00
Investment budget	18,500.00	37,000.00
IFC MONTRÉAL FUND		
Expenditure budget	327,375.00	
NORTHERN PLAN FUND		
Expenditure budget	20,384,150.00	
TAX ADMINISTRATION FUND		
Expenditure budget	222,945,475.00	
TOTALS		
Expenditure budget	244,812,550.00	95,000.00
Investment budget	18,500.00	37,000.00

FORÊTS, FAUNE ET PARCS

	First portion	Additional portion
NATURAL RESOURCES FUND – SUSTAINABLE FOREST DEVELOPMENT SECTION		
Expenditure budget	114,987,425.00	35,000,000.00
Investment budget	2,500,000.00	2,500,000.00
TOTALS		
Expenditure budget	114,987,425.00	35,000,000.00
Investment budget	2,500,000.00	2,500,000.00

JUSTICE

	First portion	Additional portion
ACCESS TO JUSTICE FUND		
Expenditure budget	2,599,175.00	
Investment budget	625.00	
FONDS D' AIDE AUX VICTIMES D' ACTES CRIMINELS		
Expenditure budget	5,692,750.00	
Investment budget	1,250.00	
REGISTER FUND OF THE MINISTÈRE DE LA JUSTICE		
Expenditure budget	8,422,600.00	
Investment budget	1,223,700.00	
FUND OF THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL OF QUÉBEC		
Expenditure budget	10,001,775.00	
Investment budget	291,425.00	
TOTALS		
Expenditure budget	26,716,300.00	
Investment budget	1,517,000.00	

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

	First portion	Additional portion
FUND TO FINANCE HEALTH AND SOCIAL SERVICES INSTITUTIONS		
Expenditure budget	384,250,000.00	
HEALTH AND SOCIAL SERVICES INFORMATION RESOURCES FUND		
Expenditure budget	53,854,650.00	
Investment budget	449,075.00	
FUND FOR THE PROMOTION OF A HEALTHY LIFESTYLE		
Expenditure budget	5,000,000.00	
TOTALS		
Expenditure budget	443,104,650.00	
Investment budget	449,075.00	

SÉCURITÉ PUBLIQUE

	First portion	Additional portion
POLICE SERVICES FUND		
Expenditure budget	146,174,350.00	
Investment budget	4,787,500.00	
	<hr/>	
TOTALS		
Expenditure budget	146,174,350.00	
Investment budget	4,787,500.00	

TOURISME

	First portion	Additional portion
TOURISM PARTNERSHIP FUND		
Expenditure budget	33,443,450.00	
Investment budget	657,725.00	
<hr/>		
TOTALS		
Expenditure budget	33,443,450.00	
Investment budget	657,725.00	

TRANSPORTS

	First portion	Additional portion
ROLLING STOCK MANAGEMENT FUND		
Expenditure budget	29,279,575.00	
Investment budget	11,247,200.00	3,500,000.00
HIGHWAY SAFETY FUND		
Expenditure budget	8,154,175.00	
Investment budget	3,219,625.00	
LAND TRANSPORTATION NETWORK FUND		
Expenditure budget	848,991,675.00	
Investment budget	589,857,825.00	
TOTALS		
Expenditure budget	886,425,425.00	
Investment budget	604,324,650.00	3,500,000.00

TRAVAIL, EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

	First portion	Additional portion
ASSISTANCE FUND FOR INDEPENDENT COMMUNITY ACTION		
Expenditure budget	5,829,650.00	4,274,131.00
LABOUR MARKET DEVELOPMENT FUND		
Expenditure budget	259,830,400.00	
FUND OF THE COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES		
Expenditure budget	16,238,675.00	
Investment budget	435,000.00	
FUND OF THE COMMISSION DES RELATIONS DU TRAVAIL		
Expenditure budget	4,894,375.00	
Investment budget	200,000.00	
GOODS AND SERVICES FUND		
Expenditure budget	20,869,175.00	
INFORMATION TECHNOLOGY FUND OF THE MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE		
Expenditure budget	6,213,425.00	
Investment budget	5,500,000.00	
FONDS QUÉBÉCOIS D'INITIATIVES SOCIALES		
Expenditure budget	5,601,750.00	9,180,900.00
TOTALS		
Expenditure budget	319,477,450.00	13,455,031.00
Investment budget	6,135,000.00	

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 683-2015, 11 August 2015

An Act respecting the Ordre national du Québec
(chapter O-7.01)

Ordre national du Québec

— Insignia

— Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting insignia
of the Ordre national du Québec

WHEREAS, under the first paragraph of section 21 of the Act respecting the Ordre national du Québec (chapter O-7.01), the Government, by regulation, may determine the insignia that may be conferred on a person appointed a grand officer or officer of the order or knight of the order, prescribe the form of the insignia and determine the procedure by which they are awarded and granted;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting insignia of the Ordre national du Québec (chapter O-7.01, r. 1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation respecting insignia of the Ordre national du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 May 2015 with a notice that it may be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Premier:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting insignia of the Ordre national du Québec, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting insignia of the Ordre national du Québec

An Act respecting the Ordre national du Québec
(chapter O-7.01, s. 21)

1. The Regulation respecting insignia of the Ordre national du Québec (chapter O-7.01, r. 1) is amended by replacing section 6 by the following:

“**6.** The lapel pin of a Grand Officer of the Ordre national du Québec shall be a small-scale, simplified replica of the corresponding full-size insignia. It shall consist of a gilded brass cross, 8.37 mm by 8.37 mm overall, with at its centre a gilded brass fleur-de-lis coated with a translucent white enamel finish. The cross shall be fixed upon a square gilded brass plaque, 1.1 cm square and 0.80 mm thick.”

2. Section 10 is replaced by the following:

“**10.** The lapel pin of an Officer of the Ordre national du Québec shall be a small-scale, simplified replica of the corresponding full-size insignia. It shall consist of a silvered brass cross, 8.37 mm by 8.37 mm overall, with a gilded brass fleur-de-lis at its centre. The cross shall be fixed upon a square gilded brass plaque, 1.1 cm square and 0.80 mm thick.”

3. Section 14 is replaced by the following:

“**14.** The lapel pin of a Knight of the Ordre national du Québec shall be a small-scale, simplified replica of the corresponding full-size medal. It shall consist of a silvered brass disk, 1.0 cm in diameter and 1.2 mm thick, with a cross stamped at its centre and a gilded brass fleur-de-lis incorporated into the cross.”

4. The following is inserted after section 21.2:

“**21.3.** Members appointed to the rank of Grand Officer or Officer before 2016 may continue to wear the lapel pin presented upon their appointment or may obtain the new model.

Members appointed to the rank of Knight before 2017 may continue to wear the lapel pin presented upon their appointment or may obtain the new model.”

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except section 3 and section 4, where it enacts the second paragraph of section 21.3 of the Regulation respecting the Ordre national du Québec, which come into force on 1 January 2017.

102250

Gouvernement du Québec

O.C. 699-2015, 11 August 2015

Lobbying Transparency and Ethics Act
(chapter T-11.011)

Lobbyists Registry — Amendment

Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation

WHEREAS, under paragraph 3 of section 66 of the Lobbying Transparency and Ethics Act (chapter T-11.011), the Government may make regulations prescribing media and modes for the transmission of returns and notices of change required for the registration of a lobbyist in the lobbyists registry or for the updating of the information entered in the registry, as well as forms to be used for the filing of returns and notices;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 25 March 2015 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice and the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions:

THAT the Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Lobbyists Registry Regulation

Lobbying Transparency and Ethics Act
(chapter T-11.011, s. 66, par. 3)

1. The Lobbyists Registry Regulation (chapter T-11.011, r. 3) is amended by replacing section 8 by the following:

“**8.** The returns and notices of change in paper form must be submitted on paper measuring 216 mm wide by 279 mm or 355 mm long and weighing at least 75 g/m² per ream.”

2. Sections 11 and 13 are revoked.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102252

Municipal Affairs

Gouvernement du Québec

O.C. 685-2015, 11 August 2015

An Act respecting municipal territorial organization
(chapter O-9)

Rectification of the territorial boundaries of the cities of Montréal and Dorval and validation of acts performed by those cities

WHEREAS the territorial boundaries between Ville de Montréal and Ville de Dorval are limited, in particular, by part of chemin de la Côte-de-Liesse and the 55^e Avenue;

WHEREAS both cities and the towns and municipalities to which they succeeded have also shared responsibilities regarding the maintenance of those thoroughfares since at least 1 April 1958;

WHEREAS the territorial boundary between the cities is not located in the middle of the said thoroughfares;

WHEREAS at least one of the cities has acted without right in a territory not subject to its jurisdiction;

WHEREAS, under section 178 of the Act respecting municipal territorial organization (chapter O-9), the Government may rectify the territorial boundaries of a municipality where one of the boundaries is a thoroughfare or where a municipality has acted without right in a territory not subject to its jurisdiction;

WHEREAS, under section 192 of the Act, the Government may validate any act performed by a municipality in respect of a territory not subject to its jurisdiction;

WHEREAS the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy transmitted to both cities, in accordance with section 179 of the Act, a notice containing the proposal for the rectification and validation of acts that the Minister intends to recommend to the Government;

WHEREAS the cities notified the Minister of their agreement on the proposal for the rectification and validation of acts;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy:

THAT the territorial boundaries of Ville de Montréal and Ville de Dorval be rectified and that the acts performed be validated according to the following:

1. The territory of Ville de Montréal includes the territory described in the description of territorial boundaries drawn up by the Minister of Natural Resources and Wildlife on 4 January 2012. That description is attached as Schedule A to this Order in Council;

2. The territory of Ville de Dorval includes the territory described in the description of territorial boundaries drawn up by the Minister of Natural Resources and Wildlife on 4 January 2012. That description is attached as Schedule B to this Order in Council;

3. The territory of Ville de Montréal does not include the territory described in Schedule B attached hereto and the territory of Ville de Dorval does not include the territory described in Schedule A to this Order in Council;

4. No illegality may be raised against the acts performed by Ville de Montréal or by any municipality to which it succeeded on the grounds that they did not have jurisdiction in respect of the territory described in Schedule A or Schedule B to this Order in Council;

5. No illegality may be raised against the acts performed by the former City of Dorval or by Ville de Dorval on the grounds that they did not have jurisdiction in respect of the territory described in Schedule A or Schedule B to this Order in Council;

6. This rectification has effect since 1 April 1958.

THAT this Order in Council come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE A**OFFICIAL DESCRIPTION PREPARED TO RECTIFY PART OF THE TERRITORIAL BOUNDARIES OF VILLE DE MONTRÉAL, IN THE COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL**

A territory currently part of Ville de Dorval in the Communauté métropolitaine de Montréal, comprising in reference to the cadastre of Québec, the lots or parts of lots and their successor lots included in the two perimeters described below:

FIRST PERIMETER:

Starting from the intersection of the central axis of chemin de la Côte-de-Liesse (autoroute 520) with the northeastern limit of lot 1 524 382, thence, the following limits and demarcations: southeasterly, part of the northeastern limit of lot 1 524 382; southwesterly, the southeastern limit of lot 1 524 382; southerly, the eastern limit of lot 1 524 382 and part of the eastern limit of lot 1 524 520 to its intersection with the central axis of 55^e Avenue; northwesterly, part of the said central axis of the 55^e Avenue in lot 1 524 520 extended into lot 1 524 382 to its intersection with the central axis of chemin de la Côte-de-Liesse (autoroute 520); lastly, northeasterly, part of the said central axis of chemin de la Côte-de-Liesse, to the starting point.

SECOND PERIMETER:

Starting from the intersection of the central axis of the 55^e Avenue with the eastern limit of lot 1 524 493, thence, the following limits and demarcations: southerly, part of the eastern limit of lot 1 524 493 and the eastern limit of lot 1 525 390; westerly, part of the southern limit of lot 1 525 390 to its intersection with the extension towards the south of the central axis of the 55^e Avenue; lastly, northerly, the said extension then part of the central axis of the 55^e Avenue in lots 1 525 390 and 1 524 493, to the starting point.

The said perimeters define the territory to be rectified in favour of Ville de Montréal.

Ministère des Ressources naturelles
Office of the Surveyor General of Québec
Service des levés officiels et des limites administratives

Québec, 4 January 2012

Prepared by: _____
GENEVIÈVE TÉTREAULT,
Land surveyor

OSGQ record: 517554

SCHEDULE B**OFFICIAL DESCRIPTION PREPARED TO RECTIFY PART OF THE TERRITORIAL BOUNDARIES OF VILLE DE DORVAL, IN THE COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL**

A territory currently part of Ville de Montréal in the Communauté métropolitaine de Montréal, comprising in reference to the cadastre of Québec, the lots or parts of lots and their successor lots included in the two perimeters described below:

FIRST PERIMETER:

Starting from the apex of the northern angle of lot 1 525 478, thence, the following limits and demarcations: southeasterly, part of the northeastern limit of lot 1 525 478 to its intersection with the central axis of chemin de la Côte-de-Liesse (autoroute 520); southwesterly, part of the said central axis of chemin de la Côte-de-Liesse (autoroute 520), in lots 1 525 478 to 1 525 481 to its intersection with the southwestern limit of lot 1 525 481; northwesterly, part of the southwestern limit of lot 1 525 481 to the northwestern limit of the latter lot; lastly northeasterly, the northwestern limit of lots 1 525 481 back to 1 525 478, to the starting point.

SECOND PERIMETER:

Starting from the intersection of the central axis of the 55^e Avenue with the western limit of lot 1 703 915, thence, the following limits and demarcations: southerly, part of the said central axis of the 55^e Avenue in lots 1 703 915 and 1 703 914 to its intersection with the western limit of the latter lot; lastly, northerly, part of the western limit of lots 1 703 914 and 1 703 915, to the starting point.

The said perimeters define the territory to be rectified in favour of Ville de Montréal.

Ministère des Ressources naturelles
Office of the Surveyor General of Québec
Service des levés officiels et des limites administratives

Québec, 4 January 2012

Prepared by: _____
GENEVIÈVE TÉTREAULT,
Land surveyor

OSGQ Record: 517554

102251

Transport

Gouvernement du Québec

O.C. 703-2015, 11 August 2015

An Act respecting roads
(chapter V-9)

Trans-Canada Highway Act
(14 George VI, 1950, c. 44, modified
by 9-10 Elizabeth II, 1960-61, c. 8)

CONCERNING the management and ownership of portions of autoroute 20, also referred to as autoroute Jean-Lesage, situated in the territory of the Saint-Apollinaire municipality

WHEREAS autoroute 20, also referred to as autoroute Jean-Lesage and situated, in part, in the territory of the Saint-Apollinaire municipality, was built under the Trans-Canada Highway Act (14 George VI, 1950, c. 44, modified by 9-10 Elizabeth II, 1960-61, c. 8) and is State property under section 7 of the Act respecting roads (chapter V-9);

WHEREAS, pursuant to section 2 of the Act respecting Roads, the government determined, by Order in Council 292-93 of March 3, 1993, that autoroute 20 situated in the territory of the Saint-Apollinaire municipality is under the management of the Minister of Transport;

WHEREAS, pursuant to section 46 of the Act respecting roads, the government may, by order, declare that a portion of an autoroute which is the property of the State shall become, without indemnity, the property of the local municipality in whose territory it is situated, from the publication of the order in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS a portion of rue Laurier situated in the right-of-way of autoroute 20 and being part of lot 5 676 659 of the Québec cadastre, registration division of Lotbinière, with an area of 5 422.1 square metres, is under the management of the Saint-Apollinaire municipality;

WHEREAS, in addition to managing rue Laurier, it is expedient that the Saint-Apollinaire municipality be the owner of this portion of autoroute 20 so as to be entitled to undertake all the actions and exercise all the rights of an owner as regards the road;

WHEREAS another part of lot 5 676 659 with an area of 1 748.8 square metres and lot 5 676 660 of the Québec cadastre, situated in the right-of-way of autoroute 20, are

no longer required for this autoroute and it is, therefore, appropriate to relinquish management of these lots and cease recognizing them as part of an autoroute so that the Minister of Transport can dispose of them as surplus immovable property, in compliance with the Regulation respecting the terms and conditions for the disposal of surplus immovable property of departments and public bodies (chapter C-65.1, r. 1);

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT be declared property of the Saint-Apollinaire municipality, without indemnity, the portion of rue Laurier situated in the right-of-way of autoroute 20 and being part of lot 5 676 659 of the Québec cadastre, registration division of Lotbinière, with an area of 5 422.1 square metres, indicated as Parcel 1 on the plan prepared by Philippe Côté, land surveyor, on May 20, 2015, under number 745 of his minutes and kept in the archives of the ministère des Transports under number TR-6610-154-13-7234, sheet 1A/1;

THAT be relinquished the management of two portions of autoroute 20, situated in the territory of the Saint-Apollinaire municipality, known and designated as being a part of lot 5 676,659 of the Québec cadastre, registration division of Lotbinière, with an area of 1 748.8 square metres, indicated as Parcel 2 on the plan prepared by Philippe Côté, land surveyor, on May 20, 2015, under number 745 of his minutes and kept in the archives of the ministère des Transports under number TR-6610-154-13-7234, sheet 1A/1, and lot 5 676 660 of the Québec cadastre, registration division of Lotbinière, indicated as Parcel 3 on the said plan, and that these lots be no longer recognized as parts of an autoroute, so that the Minister of Transport can dispose of them as surplus immovable property, in compliance with the Regulation respecting the terms and conditions for the disposal of surplus immovable property of departments and public bodies (chapter C-65.1, r. 1);

THAT the schedule to Order in Council 292-93 of March 3, 1993, be amended accordingly;

THAT this Order in Council be effective as of the date it is published in the *Gazette officielle du Québec*.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

102253

Gouvernement du Québec

O.C. 706-2015, 11 August 2015

An Act respecting roads
(chapter V-9)

Roads under the management of the Minister of Transport

CONCERNING roads under the management of the Minister of Transport

WHEREAS, pursuant to the first paragraph of section 2 of the Act respecting roads (chapter V-9), the government determines, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, the roads which shall be under the management of the Minister of Transport;

WHEREAS, pursuant to the first paragraph of section 3 of the Act, the government may, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, determine that a road which is under the management of the Minister shall, from the date indicated in the order, be managed by a municipality in accordance with Chapter I and Division I of Chapter IX of Title II of the Municipal Powers Act (chapter C-47.1);

WHEREAS, pursuant to the second paragraph of section 3 of the Act respecting roads, the government may, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, determine that a road which is under the management of a municipality shall, from the date indicated in the order, pass under the management of the Minister;

WHEREAS Order in Council 292-93 dated March 3, 1993 and its subsequent amendments determined, by municipality, the roads that are under the management of the Minister of Transport;

WHEREAS it is appropriate to amend again the schedule to this order in council and its subsequent amendments in order to correct the description of certain roads, list the roads that were geometrically redefined and roads whose right-of-way underwent a change in width;

WHEREAS it is appropriate to amend again the schedule to this order in council and its subsequent amendments in order to determine that certain roads under the management of the Minister will pass under the management of municipalities in whose territories these roads are located and that other roads under the management of municipalities will pass under the management of the Minister;

IT IS ORDERED, accordingly, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the schedule to Order in Council 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments concerning roads under the management of the Minister of Transport be amended again, with regard to the municipalities indicated, and that all corrections to the description, additions, deletions in favour of the municipalities in whose territories they are situated, geometric redevelopments and changes of right-of-way width made with respect to the roads listed in the schedule to this order in council be specified;

THAT this Order in Council be effective as of the date it is published in the *Gazette officielle du Québec*.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE

ROADS UNDER THE MANAGEMENT OF THE MINISTER OF TRANSPORT

EXPLANATORY NOTE

Roads under the management of the Minister of Transport are described for each municipality where they are located. The update of the schedule to Order in Council 292-93 dated March 3, 1993, and its subsequent amendments indicates corrections to the description of roads, additions and deletions of roads, as well as changes affecting the right-of-way width of roads or their geometric redevelopment.

A) CORRECTION TO THE DESCRIPTION, ADDITION OR DELETION

The roads for which “Corrections to the description”, “Additions” or “Deletions” were made are described using the following five elements:

1. ROAD CATEGORY

The nomenclature of road categories is derived from the functional classification established by the ministère des Transports du Québec (MTQ).

2. SECTION IDENTIFICATION

The roads are identified according to the codes used by the MTQ to subdivide its road network. The codes are divided into road/ segment/ section/ sub-road. The sequence within the sub-road has evolved over time (the current codes are in bold in the examples below). Here is how to interpret the information:

Main road

Road	Segment	Section	Sub-road	Description
00138	- 01	- 110	- 000-C	Main road (000) with contiguous lane (C)
00020	- 02	- 090	- 000-S	Main road (000) with divided lanes (S)
00020	- 02	- 090	- 0-00-1	Main road (000) with number used for computer validation "1" (0 to 9)

Ramp

Road	Segment	Section	Sub-road	Description
00020	- 02	- 090	- 32A	Ramp (3), intersection No. 2, named "A"
00020	- 02	- 090	- 3-02-0-A	Ramp (3), intersection No. 02, named "0-A"

3. NAME OF ROAD

For roads with a number lower than 1000, the road number is indicated instead of the odonym. The odonym is used for the other roads.

When there are one or more ramps along a road section, the total number of ramps for that section is indicated for this item; the combined lengths of all the ramps are indicated under "Length in km".

4. LOCATION OF BEGINNING

This item contains the description of a physical landmark used to locate the beginning of a road section or identify municipal boundaries in the case of a road section found in more than one municipality.

5. LENGTH IN KM

The length in kilometres is indicated for each road or part of a road. The length is determined by the Minister of Transport and corresponds to the actual distance travelled by a vehicle between two points, without taking into consideration the number of lanes or configuration of the road (contiguous or divided lanes). Thus, the length between the two points is the same regardless of whether they are connected by an autoroute or a collector road.

B) CHANGE OF RIGHT-OF-WAY WIDTH AND GEOMETRIC REDEVELOPMENT

The roads for which a "Change of Right-of-Way Width" or "Geometric Redevelopment" was made are described using the elements of Section A above and, if applicable, the plan number, the name of the land surveyor and the number of the land surveyor's minutes.

ARTHABASKA, P (3905500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Collector	79790-01-000-0-00-0	Boulevard Jutras	Intersection route 116	0.18

replaced by

VICTORIAVILLE, V (3906200)

- Correction to the description
- Geometric redevelopment

Collector	79790-01-011-000-S	Boulevard Jutras	Intersection route 116	0.70
-----------	--------------------	------------------	------------------------	------

BEAUHARNOIS, V (7002200)

- Addition

Road category	Section identification	Name of route	Location of beginning	Length in km
Regional	61395-01-001-000-S	Chemin Saint-Louis	Roundabout route 236	0,07
Local	61395-01-010-000-C	Chemin Saint-Louis	End of divided lanes	2,84

CANDIAC, V (6702000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00015-01-063-000-S	Autoroute 15 22 ramps	Limit Saint-Mathieu, M	4.05 14.80
Autoroute	00015-01-080-0-00-9	Autoroute 15 6 ramps	Bridge on route 132	2.43 2.05
National	00132-03-101-0-00-3	Route 132 1 ramp	Int. Chemin St-François Xavier	0.74 0.14
National	00132-03-102-0-00-2	Route 132	Transition contiguous-divided roadway (approach nose)	0.70

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment

Autoroute	00015-01-063-000-S	Autoroute 15 16 ramps	Limit Saint-Mathieu, M	4.05 15.60
Autoroute	00015-01-080-000-S	Autoroute 15 4 ramps	Bridge on route 132	2.43 1.96
National	00132-03-105-000-S	Route 132 2 ramps	Chemin Saint-François-Xavier	1.45 1.31

CAUCHON, NO (2190402)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00175-03-014-000-S	Route 175	Limit Stoneham-et-Tewkesbury, CU	2.22
National	00175-03-016-000-C	Route 175	End of divided lanes	8.24
National	00175-03-020-0-00-0	Route 175	Intersection chemin Lac à l'Épaule	6.74
National	00175-03-030-0-00-8	Route 175	Intersection chemin Sautauriski area	11.92

and

TNS MONTMORENCY NO 1, NO (2190403)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00175-03-040-0-00-6	Route 175	Facing Hydro tower No. 539 east side	5.88
National	00175-03-050-0-00-3	Route 175	Intersection chemin de la Brûlée	4.14
National	00175-03-062-0-00-C	Route 175	Intersection chemin Jumeau area	10.22
National	00175-03-064-000-S	Route 175	End of contiguous lane	1.59
National	00175-03-072-000-C	Route 175	End of divided lanes	9.01

replaced by
LAC-JACQUES-CARTIER, NO (2190400)

- Corrections to the description
- Additions (divided lanes)
- Geometric redevelopment (divided lanes and intersection route 169)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00175-03-019-000-S	Route 175	End contiguous lane	21.99
National	00175-03-036-000-S	Route 175	100 m north km 106	22.07
National	00175-03-072-000-S	Route 175	500 m north km 128	15.19

CHELSEA, M (8202500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00005-01-051-000-S	Autoroute 5 4 ramps	Bridge on chemin Scott	10.67 2.60
National	00105-01-050-000-C	Route 105 2 ramps	Intersection chemin Tulip Valley	5.85 0.33
Collector	25586-01-010-000-C	Chemin Tulip Valley	Intersection route 105	0.35

- Corrections to the description (chemin Tulip Valley and ramp on route 105 become ramps of autoroute 5)
- Addition (autoroute 5)
- Deletion (route 105)
- Geometric redevelopments

Autoroute	00005-01-052-000-S*	Autoroute 5 10 ramps	Centre overpass chemin Scott	14.52 5.27
According to plan 8907-154-84-0226 prepared by Gilles Morneau, I.s., under number 1587 of his minutes				

* This section can also be found under Ville de La Pêche.

CLORIDORME, CT (0301000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00132-16-040-0-00-9	Route 132	Limit of Petite-Vallée, SD	15.79

- Corrections to the description
- Deletion (old route on route 132 (route du Coteau))
- Geometric redevelopment (modification to the layout)

National	00132-16-047-000-C	Route 132	Limit Petite-Vallée, M	15.64
According to plans AA-6306-154-02-0027, AA-6306-154-02-0027-1 and AA-6306-154-02-0027-2 prepared by Roger McSween, I.s., under numbers 1876, 1909, 1982, 1920 and 1970 of his minutes and by Robert Connolly, I.s., under numbers 1054, 1653 and 1530 of his minutes				

COTEAU-DU-LAC, V (7104000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00201-02-032-000-C	Route 201 3 ramps	Beginning of deck of pont Mgr-Langlois connecting île d'Aloigny to île Liénard	0.86 0.83
National	00201-02-035-000-C	Route 201 8 ramps	End of contiguous lane	1.50 3.71

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment

National	00201-02-010-000-S	Route 201 10 ramps	Beginning of deck of pont Mgr-Langlois connecting île d'Aloigny to île Liénard	2.36 4.41
According to plan AA-8707-154-02-1394 prepared by Roger Trudeau, I.S., under number 39648 of his minutes				

DÉGELIS, V (1300500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00185-01-005-000-C	Route 185 5 ramps	New Brunswick border	14.31 2.91
National	00185-01-022-000-S	Route 185 3 ramps	End of contiguous lane	1.40 1.71
National	00185-01-027-000-C	Route 185	End of divided lanes	4.53
Local	92211-01-014-000-C	Avenue du Longeron	Intersection 2 ^e Rue Ouest	0.29
Local	92211-01-016-000-C	Vieux Chemin	Intersection route Lapointe	0.85
Local	92931-01-010-000-C	Avenue Principale	60 m south of intersection rue Industrielle	1.14
Local	92931-01-030-000-C	Avenue Principale	110 m south of intersection chemin Neuf	0.25
Local	92931-01-040-000-C	Avenue Principale	142 m north of intersection chemin Neuf	0.15
Local	92970-01-010-000-C	Chemin Neuf	Intersection avenue Principale	0.35
Local	92970-01-030-000-C	Chemin Neuf	862 m south of crossing between route 185 and chemin Neuf	0.86
Local	93216-01-000-000-C	Crossing between route 185 and chemin Neuf	Intersection route 185	0.15
Local	93341-03-020-000-C	Route Lapointe	278 m south of avenue Longeron nord	0.28
Local	93363-01-010-000-C	Rue Industrielle	350 m south of intersection route 185	0.35
Local	93363-01-020-000-C	Rue Industrielle	Intersection route 185	0.03
Local	93364-01-010-000-C	2 ^e Rue Est	68 m north of chemin Neuf	0.07
Local	93365-01-010-000-C	Link between avenue Principale and chemin Neuf	Intersection avenue Principale	0.03

- Corrections to the description
- Deletions (old route 185 (avenue Madawaska and chemin de la Rivière-aux-Sapins) and local roads)
- Additions (new autoroute 85)
- Geometric redevelopments (partly on the old route of route 185 which became autoroute 85)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00085-01-010-000-S	Autoroute 85 11 ramps	New Brunswick border	11.47 6.81
Autoroute	00085-01-020-000-S	Autoroute 85 4 ramps	Intersection route 295	4.88 1.30
Autoroute	00085-01-030-000-C*	Autoroute 85	End of divided lanes	0.76
According to plans EE-6507-154-02-2010-2, EE-6507-154-02-2010, EE-6507-154-02-2011-2 and EE-6507-154-02-2011 prepared by Paul Pelletier, I.S., under numbers 4987, 4233, 4562 and 4248 of his minutes, and plans EE20-3372-9806 and EE-6507-154-02-2012 prepared by Bernard Labrie, I.S., under numbers 2708 and 4045 of his minutes				

* This section can also be found under Témiscouata-sur-le-Lac, V.

DORVAL, V (6608700)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00520-01-020-000-S	Autoroute 520 20 ramps	29 m west of the bridge on the railroad track	3.87 6.13

- Corrections to the description
- Deletions (north portions of autoroute 520 named chemin de la Côte-de-Liesse)
- Addition (avenues Cardinal and Michel-Jasmin)
- Geometric redevelopments

Autoroute	00520-01-015-000-S	Autoroute 520 5 ramps	29 m west of bridge on the railroad track	0.80 1.99
Autoroute	00520-01-025-000-S	Autoroute 520 11 ramps	55 m after overpass on rue Marshall	3.12 2.21
Local	61054-01-040-000-C	Avenue Cardinal	55 m east of rue Marshall	0.10
Local	61054-01-045-000-C	Avenue Michel-Jasmin	Overpass on autoroute 520	0.30
Local	61054-01-050-000-C	Avenue Michel-Jasmin	Intersection ramp of autoroute 520 eastbound	0.24

ESCUMINAC, M (0602500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00132-19-103-000-C	Route 132	Limit Nouvelle	14.50

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment (correction of curves)
- Change in right-of-way width

National	00132-19-102-000-C	Route 132	Limit Nouvelle, M	14.43
According to plans AA-3174-8403-B and AA-3174-8403-B1 prepared by G.-Magella Proulx, I.s., under numbers 2147, 5158, 2159, 2177 and 2253 of her minutes				

GASPÉ, V (0300500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00132-16-080-000-C	Route 132	62 m intersection rue des Vagues (eastbound)	5.24
National	00132-16-090-0-00-8	Route 132	Intersection route 197 southbound	6.09
National	00197-01-027-000-C	Route 197 1 ramp	1174 m south of culvert rivière au Renard	10.05 0.18

- Corrections to the description
- Deletions (old parts of routes 132 and 197 (rues Martin and Blouin))
- Geometric redevelopment (modification to the layout)

National	00132-16-085-000-C	Route 132	62 m intersection rue des Vagues (eastbound)	11.08
National	00197-01-027-000-C	Route 197	1174 m south of rivière au Renard	10.07
According to plan AA-6307-154-79-0012-1 prepared by Robert Connolly, I.s., under number 1441 of his minutes, and by Roger McSween, I.s., under numbers 1972, 2005, 2011, 2123 and 2125 of his minutes				

HÉBERTVILLE, M (9302000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00169-01-082-000-C	Route 169	Limit Belle-Rive, NO	18.50
National	00169-01-101-0-00-9	Route 169	Intersection route 169 (rang Caron)	3.18
National	00169-02-381-0-00-8	Route 169 2 ramps	Limit Lac-à-la-Croix, SD	4.05 0.13

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment (intersection route 169, westbound and northbound)

National	00169-01-083-000-C	Route 169	Limit Belle-Rive, NO	18.50
National	00169-01-102-000-C	Route 169	Intersection rang Caron	3.17
National	00169-02-382-000-C	Route 169 2 ramps	Limit Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, M	4.02 0.42

IBERVILLE, V (5608500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00035-01-021-0-00-7	Autoroute 35	Limit of Saint-Athanase	1.30

replaced by

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, V (5608300)

- Correction to the description
- Additions (autoroute 35)

Autoroute	00035-01-035-000-S*	Autoroute 35 4 ramps	Limit Saint-Alexandre, M	7.49 2.89
-----------	---------------------	-------------------------	--------------------------	--------------

* This section can also be found under Saint-Alexandre, M and Saint-Sébastien, M.

LAC-MÉGANTIC, V (3003000)

- Deletion (old layout of route 161)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	84815-01-015-000-C	Rue Laval	Intersection rue Villeneuve	2.84

LA PÊCHE, V (8203500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00105-01-061-0-00-1	Route 105	Limit Chelsea, sd	1.93
National	00105-01-082-000-C	Route 105	Intersection route 366 ouest	0.17
National	00105-01-084-000-S	Route 105 1 ramp	End of contiguous lane	2.39 0.23
Collector	00366-01-070-000-C	Route 366	Intersection chemin Saint-Louis	14.37

- Corrections to the description (routes 105-01-082 and 105-01-084, which became autoroute 5)
- Addition (autoroute 5, part of route 366-01-071 and route 366-01-085)
- Deletion (route 105, east side of roundabout junction of route 366)
- Geometric redevelopments (roads and roundabouts)

Autoroute	00005-01-052-000-S*	Autoroute 5 5 ramps	Centre overpass chemin Scott	5.70 2.89
Collector	00366-01-071-000-C	Route 366	Intersection chemin Saint-Louis	15.14
Collector	00366-01-085-000-S	Route 366 3 ramps	End of contiguous lane	0.32 0.08

According to plan 8907-154-84-0226 prepared by Gilles Morneau, I.S., under number 1587 of his minutes

* This section can also be found under Chelsea, M.

LEMIEUX, M (3802000)

- Change of right-of-way width

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Collector	00263-02-131-000-C	Route 263	Intersection of chemin de l'Église	4.31
According to plan AA-6406-154-09-0678 prepared by Martine Lauzon, I.s., under number 974 of her minutes				

LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE, M (0102300)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00199-01-070-0-00-3	Route 199	Limit of Cap-aux-Meules, VL	2.64
National	00199-01-081-0-00-0	Route 199	Bridge on the lagoon of Havre aux Maisons	13.96

- Correction to the description
- Deletion (old route 199 (chemin du Vieux Pont and chemin de la Pointe))
- Geometric redevelopment (including the bridge of Havre-aux-Maisons)

National	00199-01-075-000-C	Route 199	Old limit Cap-aux-Meules	16.03
According to plan AA-6306-154-88-0081 prepared by Jean Boucher, I.s., under numbers 5501 and 5691 of his minutes and by Roger McSween, I.s., under number 1926 of his minutes				

MERCIER, V (6704500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00138-01-182-000-C	Route 138	Limit Sainte-Martine, M	7.63
National	00138-01-184-000-S	Route 138	Beginning of divided lanes	0.15

- Correction to the description
- Geometric redevelopment

National	00138-01-182-000-C	Route 138	Limit Sainte-Martine, M	7.63
National	00138-01-190-000-S	Route 138 2 ramps	End of contiguous lane	0.22 0.23

MONTRÉAL, V (6602300)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Local	61118-01-010-000-C	Rue Pullman	Intersection avenue de Carillon	0.27
Local	61100-01-010-000-C	Avenue de Carillon	Intersection rue Notre-Dame ouest	0.46

- Corrections to the description
- Deletions (Rue Pullman and 116 m avenue de Carillon)
- Additions (Part of route 138 (boulevard de Sainte-Anne-de-Bellevue), local roads, Turcot project)

National	00138-02-034-000-S*	Route 138	Limit Montréal-Ouest	0.34
Local	61100-01-013-000-C	Avenue de Carillon	Intersection rue Notre-Dame ouest	0.34
Local	61114-01-010-000-C	Rue de Roberval	Intersection rue Laurendeau	0.21
Local	61115-01-025-000-C	Boulevard Angrignon	Intersection rue Pullman	0.41
Local	61117-01-010-000-C	Rue Eadie	Intersection avenue de l'Église	0.19
Local	61121-01-010-000-C	Rue de Courcelle and chemin Glen	Intersection rue Acorn	0.76
Local	61124-01-010-000-C*	Rue Notre-Dame-Ouest 2 ramps	Limit Montréal-Ouest (rue Elm)	4.22 0.82
Local	61126-01-011-31A	Ramp rue Pullman	Intersection rue Pullman	0.09
Local	61129-01-010-000-C	Rue Hadley	Intersection avenue de l'Église	0.19
Local	61133-01-010-000-C	Rue de Roberval	Intersection avenue de l'Église	0.18
Local	61135-01-010-000-C	Rue Saint-Patrick	Intersection rue Briand	0.40

* This section can also be found under Montréal-Ouest, V.

MONTRÉAL-OUEST, V (6604700)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00138-02-030-0-00-8	Route 138 2 ramps	Limit of Saint-Pierre, V	0.43 1.36

- Corrections to the description
- Additions (ramp route 138 (boulevard Montréal-Toronto), part of route 138 (boulevard de Sainte-Anne-de-Bellevue), Turcot project)

National	00138-02-030-000-S*	Route 138 4 ramps	West limit of Montréal, V	0.43 1.43
National	00138-02-034-000-S*	Route 138 2 ramps	106 m west of limit Montréal, V	0.11 0.21

* This section can also be found under Ville de Montréal.

MONT-JOLI, V (0907700)

- Change of right-of-way width:

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Collector	96260-11-010-000-S	Boulevard Jacques-Cartier	Intersection route 132	1.02
According to plan TR-6506-154-12-7309, sheet 1/1, prepared by Nelson Banville, I.S., under number 3673 of his minutes				

NANTES, M (30045000)

- Deletion (old layout of route 161):

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00161-01-063-0-00-2	Route 161	Limit Lac-Mégantic, V	1.32

NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, P (3604000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Regional	00157-01-041-000-C	Route 157	Limit Trois-Rivières, v	4.65

replaced by

NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, P (3723500)

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment (intersection rang Saint-Félix)

Regional	00157-01-042-000-C	Route 157	Limit Trois-Rivières, V	4.65
According to plan AA-7006-154-07-0855 prepared by Claude Boudreau, I.S., under number 972 of his minutes				

NOYAN, M (5601500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Collector	00225-01-010-0-00-9	Route 225	U.S. border	6.12

- Correction to the description
- Deletion (section of the border crossing)

Collector	00225-01-011-000-C	Route 225	End of federal responsibility (limit west side of land)	6.03
-----------	--------------------	-----------	---	------

PINCOURT, V (7107000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00020-01-120-000-S	Autoroute 20 6 ramps	68 m west of the bridge on Riv. Outaouais	2.43 1.27

- **Geometric redevelopment (ramp)**

Autoroute	00020-01-120-000-S	Autoroute 20 6 ramps	68 m west of the bridge on rivière Outaouais	2.39 1.54
-----------	--------------------	-------------------------	--	--------------

POINTE-À-LA-CROIX, V (0603000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00132-19-101-0-00-9	Route 132	Limit Escuminac, SD	16.16
National	96952-01-000-0-00-5	Interprovincial road	Intersection of route de la Réserve	2.63
National	97130-01-000-0-00-7	Interprovincial road	Limit of New Brunswick	0.70
Collector	97288-01-000-0-00-3	Che Rivière-du-Loup, rte Alverne	Intersection of route 132	15.86
Acc. ress.	96981-03-000-0-00-0	Chemin de Saint-Conrad	280 m. north of the limit of Restigouche, R	0.57

- **Corrections to the description**
- **Deletions (old part of route 132)**
- **Geometric redevelopments (correction to curves and intersections)**

National	00132-19-107-000-C	Route 132 1 ramp	Limit Escuminac, m	11.80 0.35
National	00132-19-110-000-C	Route 132	Intersection boulevard Inter-Provincial	1.11
National	00132-19-115-000-C	Route 132	Limit Listuguj, R	1.07
National	00132-19-119-000-C	Route 132	92 m south of limit Restigouche-Partie-Sud-Est, CT	2.16
National	96952-01-015-000-C	Boulevard Inter-Provincial	Limit of New Brunswick	0.70
National	96952-01-020-000-C	Boulevard Inter-Provincial	Intersection route de la réserve	2.63
Collector	97288-01-000-000-C	Chemin de la Petite-Rivière- du-Loup	Intersection of route 132	15.81
Access to resources	96981-03-020-000-C	Chemin Qospem	282 m north of limit Listuguj, R	0.58

According to plan AA-3174-8406 prepared by Gilles Gagné, I.s., under numbers 482, 488, 495, 497, 501, 504 and 547 of his minutes

RIVIÈRE-BEAUDETTE, M (7100500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00020-01-011-000-S	Autoroute 20 1 ramp	Ontario border	2.36 1.42

- **Addition (ramp)**

Autoroute	00020-01-011-000-S	Autoroute 20 2 ramps	Ontario border	2.36 2.56
-----------	--------------------	-------------------------	----------------	--------------

According to plan AA-8708-154-05-0709-2 prepared by Roger Trudeau, I.s., under number 37917 of his minutes

ROUYN-NORANDA, V (8604200)

- Additions (bypass road project)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Local	22269-01-000-000-C	Chemin du Golf 1 ramp	Intersection route 101	3.38 0.25
Local	22269-02-000-000-C	Chemin du Golf 1 ramp	Old limit McWatters	0.47 0.15
Local	22278-01-020-000-C	Rue Perreault Est	155 m south of ruisseau Osisko	0.66
Local	22278-02-010-000-C	Rue Perreault Est	Intersection old chemin du dépotoir	1.17

SAINT-ALEXANDRE, M (5605500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Collector	00227-01-040-0-00-9	Route 227	Limit of Saint-Sébastien, P	2.63
Collector	00227-01-050-0-00-6	Route 227	Intersection route de la Station	2.50

- Addition (autoroute 35)
- Geometric redevelopment

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00035-01-035-000-S*	Autoroute 35	Limit Saint-Sébastien, M	11.88
Collector	00227-01-041-000-C	Route 227	Limit Saint-Sébastien, M	5.11

According to plan AA-8709-154-91-2031-1 prepared by François Tremblay, I.s., under number 29759 of his minutes

* This section can also be found under Saint-Sébastien, M and Saint-Jean-sur-Richelieu, V.

SAINT-ALEXIS-DES-MONTS, P (5106500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Access to resources	36780-01-010-000-C	Chemin des Pins Rouge	Intersection rue Notre-Dame and rue Dupont	20.45

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment (correction to curves)

Access to resources	36780-01-013-000-C	Chemin des Pins Rouge	Intersection rue Notre-Dame and rue Dupont	21.04
---------------------	--------------------	-----------------------	--	-------

According to plans AA-7007-154-06-0631, AA7007-154-07-0285 and AA-7007-154-08-0674 prepared by Bastien Paquin, I.s., under numbers 36, 86, 92 and 93 of his minutes, as well as plan AA-7007-154-08-0674 prepared by Claude Boudreau, I.s., under number 946 of his minutes

SAINT-ANGE-GARDIEN, P (5501000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00010-02-110-0-00-2	Autoroute 10 6 ramps	North-west limit of Saint-Césaire, P	1.28 1.41

replaced by

ANGE-GARDIEN, M (5500800)

- Correction to the description

Autoroute	00010-02-110-000-S	Autoroute 10 4 ramps	Limit Saint-Césaire, V	1.27 3.21
-----------	--------------------	-------------------------	------------------------	--------------

SAINT-ATHANASE, P (5609000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00035-02-010-0-00-0	Autoroute 35 5 ramps	Intersection of Chemin Grande Ligne	2.01 0.53
Autoroute	00035-02-034-0-00-2	Autoroute 35 10 ramps	Intersection of route 104	3.46 3.29
Collector	65581-01-000-0-00-9	Chemin de la Grande Ligne	Intersection of Route 133	4.76

replaced by

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, V (5608300)

- Correction to the description (part of autoroute 35 becomes route 133)
- Addition (roundabout)
- Geometric redevelopments

Autoroute	00035-02-034-000-S	Autoroute 35 6 ramps	Intersection route 104	3.46 4.01
National	00133-01-170-000-S	Route 133 3 ramps	Intersection chemin de la Grande Ligne Est	2.58 0.55
National	00133-01-200-000-C	Route 133	South side ramp of A-35	0.45
Collector	65581-01-011-000-C	Chemin de la Grande Ligne Est 2 ramps	Intersection route 133	0.08 0.06
Collector	65581-01-021-000-S	Chemin de la Grande Ligne Est	End of contiguous lane	1.55
Collector	65581-01-031-000-C	Chemin de la Grande Ligne Est	End of divided lanes	3.13
According to plan XX-8709-154-91-2013 prepared by François Tremblay, I.s., under number 31530 of his minutes				

SAINT-CHRISTOPHE-D'ARTHABASKA, P (39060)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Collector	79790-02-000-0-00-8	Boulevard Jutras Est	Limit Sainte-Victoire d'Arthabaska P	1.93

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment

Collector	79790-02-021-000-C	Boulevard Jutras Est	End approach nose	1.41
-----------	--------------------	----------------------	-------------------	------

SAINT-DOMINIQUE-DU-ROSAIRE, M (8806500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00109-02-040-0-00-7	Route 109	Limit Saint-Félix-de-Dalquier	16.43
Collector	20351-01-000-0-00-1	Rue principale	Intersection route 109	1.52

- Corrections to the description
- Addition (new layout of route 109)
- Deletion (rue Principale)
- Geometric redevelopment

National	00109-02-045-000-C	Route 109	Limit Saint-Félix-de-Dalquier, M	16.31
According to plan 6622-80-06-040 prepared by Claude Boudreau, I.s., under number 75 of his minutes				

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (5608300)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00035-02-040-000-S	Autoroute 35 10 ramps	West joint of pont Marchand	3.22 6.05
Autoroute	00035-02-051-0-00-0	Autoroute 35 5 ramps	Limit St-Jean-sur-Richelieu	0.53 3.13
Autoroute	00035-02-053-0-00-8	Autoroute 35	286 m south of the bridge on route 104	7.00

- **Geometric redevelopment (additional ramps)**

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00035-02-040-000-S	Autoroute 35 11 ramps	West joint pont Marchand	3.22 6.29
Autoroute	00035-02-051-000-S	Autoroute 35 3 ramps	Old limit Saint-Jean-sur-Richelieu	0.53 0.94
Autoroute	00035-02-053-000-S	Autoroute 35 8 ramps	Approach nose route 104 westbound	7.00 5.89

SAINT-LOUIS-DU-HA! HAI, P (1308000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00185-01-064-000-S	Route 185 southbound and northbound 4 ramps	End of contiguous lane	6.83 1.78

- **Corrections to the description**
- **Geometric redevelopment**

Autoroute	00085-01-050-000-S*	Autoroute 85 4 ramps	Intersection route 232 westbound	6.83 1.78
According to plans EE-6507-154-98-0106 and EE-6507-154-98-0119 prepared by Guy Saindon, I.s., under numbers 998, 791 and 890 of his minutes				

* This section can also be found under Témiscouata-sur-le-Lac, V.

SAINT-MICHEL, M (6805000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Regional	00221-01-141-000-C	Route 221	Limit Saint-Édouard, P	5.21
Collector	61710-02-020-000-C	Rue Principale	Intersection rue Laforest	0.76
Collector	63719-01-010-000-C	Rue Principale	Intersection route 221	5.19
According to plan 622-0-93-00292-1 prepared by Chantal Leduc, I.s., under number 260 of her minutes, and plan 622-92-HO-138 prepared by Marcel Denicourt, I.s., under number 11130 of his minutes and by Luc Beaugard, I.s., under numbers 432 and 434 of his minutes				

- **Corrections to the description (concerning the plans)**

Regional	00221-01-141-000-C	Route 221	Limit Saint-Édouard, P	5.21
Collector	61710-02-020-000-C	Rue Principale	Intersection rue Laforest	0.76
Collector	63719-01-010-000-C	Rue Principale	Intersection route 221	5.19
According to plan 622-92-HO-138 prepared by Chantal Leduc, I.s., under number 260 of her minutes and by Marcel Denicourt, I.s., under numbers 11130 and 11147 of his minutes and by Luc Beaugard, I.s., under numbers 432 and 434 of his minutes				

SAINT-SÉBASTIEN, M (5605000)

• Additions

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00035-01-035-000-S*	Autoroute 35 2 ramps	780 m north of intersection route 133	4.39 1.49

* This section can also be found under Saint-Alexandre, M and Saint-Jean-sur-Richelieu, M.

SAINT-ZACHARIE, M (2800500)

• Change of right-of-way width

Road category	Identification de section	Name of road	Location of beginning	Length in km
Access to resources	88350-01-005-000-C	Route de la Frontière, 2 ^e Rang, route Centrale	U.S. border	5.66
According to plan TR-6611-154-07-7727-1 prepared by Philippe Côté, I.S., under number 559 of his minutes				

SAINTE-ANNE-DE-PORTNEUF, SD (9504000)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00138-91-120-0-00-2	Route 138	East limit of Saint-Paul-du-Nord	10.59

replaced by

PORTNEUF-SUR-MER, M (9504000)

- Corrections to the description (old layout of route 138)
- Additions (new layout of route 138 and connections)

National	00138-91-121-0-00-2	Route 138	West limit of Portneuf-sur-Mer	10.21
Collector	48970-01-010-000C	Rue du Banc-de-Sable	Intersection route138	0.84
Local	48950-01-010-000C	Access 1	Intersection of new layout of route138	0.11
Local	48960-01-010-000C	Rue Tremblay	Intersection route138	0.59
Local	48980-01-010-000C	Rue Principale	104 m west of access 1	5.45
According to plan TR-6709-154-98-0329 prepared by Claude Ramsay, I.S., under number 1594 of his minutes				

SAINTE-MADELEINE-DE-RIGAUD, P (7113500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00040-01-021-0-00-9	Autoroute 40 17 ramps	Limit of Pointe-Fortune	7.13 6.15

replaced by

RIGAUD, M (7113300)

- Correction to the description
- Deletion (closure of rest area (3 ramps))

Autoroute	00040-01-021-000-S	Autoroute 40 10 ramps	Limit Pointe-Fortune	7.11 5.62
Regional	30251-01-010-000-C	A-40 southbound service road	South side ramps of autoroute 40	0.33
Collector	30192-02-010-000-C	A-40 southbound service road	South side ramps of autoroute 40	0.50
Collector	30194-01-010-000-C	A-40 southbound service road	Montée Wilson	0.49
Collector	30194-01-030-000-C	A-40 southbound service road	North side ramps of autoroute 40	0.32

SAINTE-MONIQUE, M (5005700)

- Change of right-of-way width

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Collector	00226-01-091-000-C	Route 226	Intersection route 159 southbound	5.19
According to plan TR-6404-154-12-7228 prepared by Martine Lauzon, I.s., under number 983 of her minutes				

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, V (7005200)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00030-01-101-0-00-3	Autoroute 30	Intersection route 132	3.94
National	00201-01-179-000-S	Route 201	Intersection rue Léger (southbound)	0.80
National	00201-01-190-000-S	Route 201 1 ramp	Intersection route 132	0.62 0.25
National	00201-01-200-0-00-0	Route 201	Limit St-Timothée, SD	2.89
National	00201-02-012-000-S	Route 201 4 ramps	Intersection boulevard Grande-Îles	2.17 0.48
National	00201-02-014-000-S	Route 201	End of divided lanes	1.19

- Correction to the description
- Geometric redevelopment

Autoroute	00530-02-012-000-S	Autoroute 530 1 ramp	Junction route 132	0.59 0.18
Autoroute	00530-02-014-000-C	Autoroute 530	End of divided lanes, north of boulevard Gérard-Cadieux	0.63
Autoroute	00530-02-016-000-S	Autoroute 530	End of contiguous lane south of boulevard des Érables	0.83
Autoroute	00530-02-018-000-C	Autoroute 530	End of divided lanes north of boulevard des Érables	1.54
National	00201-01-180-000-S	Route 201 3 ramps	Intersection rue Léger	7.66 0.55
According to plan AA-8707-154-02-1394 prepared by Roger Trudeau, I.s., under number 39648 of his minutes				

STONEHAM-ET-TEWKESBURY, CU (2203500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00073-03-211-000-C	Autoroute 73 6 ramps	Limit Québec, V	4.79 2.83
National	00175-02-235-000-C	Route 175	End of autoroute 73	5.86
National	00175-02-241-0-00-5	Route 175	Intersection rue Saint-Edmond	8.39

- Corrections to the description
- Additions (new layout route 175)
- Deletions (old route 175)
- Geometric redevelopment (autoroute 73)

Autoroute	00073-02-212-000-S	Autoroute 73 6 ramps	Limit Québec, V	4.29 2.83
Collector	42753-01-007-000-C	Old route 175	Intersection access ramps of 175 northbound	0.83
Collector	42752-01-010-000-C	Access lane	Intersection access ramps of 175 southbound	0.27
According to plan AA20-3972-9902-A1 prepared by Gilles Simard, I.s., under numbers 4983 and 5425 of his minutes and by Jean-François Delisle, I.s., under numbers 123 and 201 of his minutes, as well as plan AA20-3972-9902-A2 prepared by Bertrand Bussière, I.s., under number 976 of his minutes and by Jean-François Delisle, I.s., under numbers 187, 195 and 202 of his minutes				

TÉMISCOUATA-SUR-LE-LAC, V (1307300)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00185-01-031-000-C	Route 185	Limit Dégelis, V	6.14
National	00185-01-033-000-S	Route 185 2 ramps	End of contiguous lane	0.50 0.32
National	00185-01-037-000-C	Route 185 2 ramps	End of divided lanes	1.24 1.14
National	00185-01-039-000-S	Route 185 3 ramps	End of contiguous lane	1.83 1.49
National	00185-01-047-000-C	Route 185 1 ramp	End of divided lanes	5.42 0.42
National	00185-01-064-000-S**	Route 185 southbound and northbound 4 ramps	End of contiguous lane	6.52 4.81
Collector	92210-01-040-000-C	Route de Saint-Benoît	Limit Packington, P	8.08
Local	92150-01-030-000-C	Route Lizotte	537 m south of intersection route 185	0.54
Local	92923-01-010-000-C	Rue Commerciale	315 m north of intersection route 185	0.20
Local	92924-01-010-000-C	Rue Dumont	Intersection rue Caron	0.09
Local	92925-01-010-000-C	Rue de l'Hôtel-de-Ville	Intersection rue Dumont	0.10
Local	92970-02-010-000-C	Chemin du Lac	Limit Dégelis, V	0.76
Local	92970-02-030-000-C	Chemin du Lac	710 m north of intersection route 185	0.71
Local	93098-01-010-000-C	Rue Dubé	258 m north of intersection rue Lavoie	0.12
Local	93099-01-010-000-C	Rue Bérion	Intersection rue Dubé	0.12
Local	93100-01-030-000-C	Rue de l'Aréna nord	Intersection rue de l'Église	0.75

- **Corrections to the description**
- **Additions (autoroute 85)**
- **Deletions (old route 185 (chemin du Lac, montée du Détour and rue Commerciale southbound and northbound) and local roads)**
- **Geometric redevelopments (partly on the old layout of route 185 which became autoroute 85)**

Autoroute	00085-01-030-000-C*	Autoroute 85 5 ramps	Limit Dégelis, V	8.23 3.32
Autoroute	00085-01-040-000-S	Autoroute 85 11 ramps	End of contiguous lane	8.86 5.95
Autoroute	00085-01-050-000-S**	Autoroute 85 6 ramps	Intersection route 232 westbound	5.40 3.66
Collector	92210-01-040-000-C	Route de Saint-Benoît	Limit Packington–Notre-Dame-du-Lac	8.06
According to plans EE-6507-154-02-2012, EE-6507-154-02-2013-1, EE20-3372-9807 and EE-6507-154-02-0225-1 prepared by Bernard Labrie, I.s., under numbers 4048, 4132, 2272, 2700 and 4078 of his minutes, plan EE20-3372-9807-1 prepared by Gilles Gagné, I.s., under number 420 of his minutes, plan EE-6507-154-98-0105 prepared by Guy Saindon, I.s., under number 851 of his minutes and by Michel Brisson, I.s., under number 1611 and plan EE-6507-154-98-0106 prepared by Guy Saindon, I.s., under number 998 of his minutes				

* This section can also be found under Dégelis, V.

** This section can also be found under Saint-Louis-du-Ha! Ha!, P.

TINGWICK, M (39025)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Collector	78341-04-000-0-00-7	Chemin de Warwick	Limit Saint-Rémi-de-Tingwick	12.75

- **Geometric redevelopment**

Collector	78341-04-010-000-C	Chemin de Warwick	Limit Saint-Rémi-de-Tingwick, M	12.74
According to plan AA-6407-154-06-0052 prepared by Claude Boudreau, I.s., under numbers 925 and 939 of his minutes				

TROIS-RIVES, M (3505500)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00155-03-160-0-00-2	Route 155	6954 m south of the bridge on Riv. Gros Bois	12.22

- Corrections to the description
- Geometric redevelopment (correction to curves)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
National	00155-03-160-000-C	Route 155	6954 m south of the bridge on rivière Gros Bois	12.23
According to plan 622-93-E0-200 prepared by Claude Boudreau, I.s., under number 677 of his minutes				

VAUDREUIL-DORION, V (7108300)

Road category	Section identification	Name of road	Location of beginning	Length in km
Autoroute	00040-02-010-000-S	Autoroute 40 7 ramps	Intersection autoroute 540	5.54 3.91
Collector	30111-01-030-000-S	Boulevard de la Cité-des-Jeunes	Avenue Saint-Charles	0.40
Collector	30212-03-010-000-S	Avenue Saint-Charles	Intersection rue des Rigolets	1.31

- Geometric redevelopment

Autoroute	00040-02-010-000-S	Autoroute 40 9 ramps	Intersection autoroute 540	5.54 3.98
Collector	30111-01-031-000-S	Boulevard de la Cité-des-Jeunes	Intersection avenue Saint-Charles	0.38
Collector	30212-03-011-000-S	Avenue Saint-Charles 2 ramps	Intersection rue des Rigolets	0.38 0.09
Collector	30212-03-015-000-S	Avenue Saint-Charles 1 ramp	End of contiguous lane	0.93 0.16

102254

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Appropriation Act No. 1, 2015-2016. (2015, Bill 40)	1849	
Lobbying Transparency and Ethics Act — Lobbyists Registry (chapter T-11.011)	1890	M
Lobbyists Registry (Lobbying Transparency and Ethics Act, chapter T-11.011)	1890	M
Municipal territorial organization, An Act respecting... — Rectification of the territorial boundaries of the cities of Montréal and Dorval and validation of acts performed by those cities (chapter O-9)	1891	
Ordre national du Québec — Insignia (An Act respecting the Ordre national du Québec, chapter O-7.01)	1889	M
Ordre national du Québec, An Act respecting the... — Ordre national du Québec — Insignia (chapter O-7.01)	1889	M
Rectification of the territorial boundaries of the cities of Montréal and Dorval and validation of acts performed by those cities (An Act respecting municipal territorial organization, chapter O-9)	1891	
Roads under the management of the Minister of Transport (An Act respecting roads, chapter V-9)	1894	
Roads, An Act respecting... — Roads under the management of the Minister of Transport (chapter V-9)	1894	
Roads, An Act respecting... — Saint-Apollinaire municipality — Management and ownership of portions of autoroute 20, also referred to as autoroute Jean-Lesage, situated in the territory. (chapter V-9)	1893	
Saint-Apollinaire municipality — Management and ownership of portions of autoroute 20, also referred to as autoroute Jean-Lesage, situated in the territory (An Act respecting roads, chapter V-9)	1893	
Saint-Apollinaire municipality — Management and ownership of portions of autoroute 20, also referred to as autoroute Jean-Lesage, situated in the territory (Trans-Canada Highway Act, 14 George VI, 1950, c. 44, modified by 9-10 Elizabeth II, 1960-61, c. 8)	1893	
Trans-Canada Highway Act — Saint-Apollinaire municipality — Management and ownership of portions of autoroute 20, also referred to as autoroute Jean-Lesage, situated in the territory. (14 George VI, 1950, c. 44, modified by 9-10 Elizabeth II, 1960-61, c. 8)	1893	

